

南京
大学
博士
文
丛

东汉—隋 常用词 演变研究

汪维辉 著

南京大学出版社



南京大学博士文丛

东汉—隋常用词 演变研究

汪维辉 著

南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

东汉—隋常用词演变研究/汪维辉著. —南京: 南京大学出版社, 2000.6

(南京大学博士文丛/蒋树声主编)

ISBN 7-305-03583-1

I. 东... II. 汪... III. 汉语-词汇-发展-研究-东汉时代~隋代 IV. H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 28623 号

丛 书 名 南京大学博士文丛

书 名 东汉—隋常用词演变研究

著 者 汪维辉

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号 邮编 210093

电 话 025-3596923 025-3592317 传真 025-3303347

网 址 <http://press.nju.edu.cn>

电子邮件 nupress1@public1.ptt.js.cn

经 销 全国各地新华书店

印 刷 江苏省新华印刷厂

开 本 850×1168 1/32 印张 14.75 字数 368 千

版 次 2000 年 5 月第 1 版 2002 年 2 月第 2 次印刷

印 数 2001~4000

ISBN 7-305-03583-1/H·255

定 价 27.00 元

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购图书销售部门联系调换

南京大学博士文丛

编辑委员会

主 任 蒋树声

副主任 洪银兴 陈 骏 张异宾(常务)

委 员 (以姓氏笔画为序)

叶子铭 孙义燧 吕 建

任天石 刘荣川 许敖敖

陈 骏 宋林飞 张异宾

吴培亨 柳士镇 姚天扬

洪银兴 钱乘旦 龚昌德

童 星 蒋树声 程崇庆

谭仁祥

本书荣获

第九届(2001)年北京大学

王力语言学奖二等奖

南京大学博士文丛

总 序

洪银兴

21 世纪是一个充满机遇与挑战的时代,随着科学技术的突飞猛进,知识经济初见端倪,综合国力的竞争日趋激烈。从根本上说,21 世纪的竞争最重要的是人才的竞争。高等学校承担着培养高层次人才使命,博士是高层次人才的代表。如何培养大批具有博士学位的高层次人才,使他们在下世纪成为知识创新的主力军,无论是对高校本身还是对国家来说,这都是一件至关重要的事情。

为了展示南京大学青年教师的学术风采,加强学科与学术队伍的建设,促进新生学术力量的成长,经过长期酝酿与充分准备,我校编辑出版了《南京大学博士文丛》。此次编进《博士文丛》中的论著,大多是获得博士学位并在我校任教的青年教师的博士论文,是在广泛动员、严格把关的基础上,根据质量第一、公平公开、规范

《南京大学博士文丛》总序

运作的原则认真遴选出来的,同时坚持基础研究与应用研究并举,特别注重对我国现代化建设和改革开放,对南大学科建设和发展具有重要理论价值与实践意义的最新研究成果。可以说,这套《博士文丛》虽然也可能有这样或那样的不足,但基本上反映了南大青年学者丰富而活跃的学术思想,代表了南大青年学者的学术水平。此次我校组织编辑出版《博士文丛》,就是从人才培养的战略高度,并着眼于下世纪发展的需要,在学术研究与人才培养领域采取的一项重要举措。相信《博士文丛》的出版对于扩大我校的学术影响、培养青年学术骨干、推动学科建设,一定能起到重要的作用。

长期以来,南京大学在人才培养、科学研究、社会服务、国际交流等各个方面都致力于追求卓越,为国家和社会培养了大批杰出人才。一届又一届的学生在这一人才摇篮里茁壮成长,一代又一代的学者在这块科学沃土上勤奋耕耘。近百年的办学实践塑造了南大师生热爱祖国、振兴中华的爱国精神,追求真理、实事求是的科学精神,博采众长、汇融百家的开放精神和兢兢业业、无私无畏的奉献精神,培育了南京大学严谨、求实、勤奋、创新的学风。近百年的历史,尽管世事沧桑,但这样的精神和学风一直在南京大学传承延续,并不断发扬光大,历久弥新。正是这种优良的传统和学风,使南京大学深深植根于传统与现代的沃土中,不断从本民族和世界文化的宝库中吸取新的营养,形成了南大特有的深厚的文化底蕴与学术氛围,使南大在近百年的进程中始终保持着永不衰竭的青春活力,使学校的各项事业不断发展壮大,形成了自身的发展特色,取得了令人瞩目的成就。如今,南京大学已成为学科门类齐全、师资力量强大、科研实力雄厚并具有一定国际影响的重点综合性大学。

一流的大学离不开一流的学术大师,一流的学术大师又离不开一流的学术环境。在迈向建设世界一流大学的进程中,南京大学将一如既往,继续改善条件,为广大教师创造更好的学术环境。

《南京大学博士文丛》总序

同时我也衷心希望全校教师尤其是广大青年教师,发扬我校优良传统与学风,在南大优良的学术环境里锐意进取,不断创新,为进一步提高我校的学术水平,繁荣我国科学文化事业作出更大贡献!

1999年5月20日

序

本书是汪维辉同志在他的博士论文基础上修改而成的。两年多前,当我读到他的博士论文时,十分欣喜。自己是搞汉语史研究的,除了语法外,也做过一些词汇研究。在跟几位同道交谈中,大家都认为,汉语史研究有两项基础性的工作必须做。一是有计划、有选择地开展各代的专书研究,全面考察、描写其中的语言现象。专书研究是断代研究的基础,而断代研究又是整个汉语史研究的基础。另一项是系统开展词汇史尤其是常用词演变史的研究。词汇史的研究跟语音史和语法史相比最为薄弱,最近 20 年的词汇研究侧重于对疑难词语的考释,而对常用词、对某一历史时期词汇系统的研究则很少着力,因此读到维辉同志的大作时感到难能可贵,很有会心之感。

词汇史研究不易,首先须要拿出勇气来面对数量浩大的历史文献资料,在勾稽、归纳、统计、判断上要做到准确、科学,谈何容易!没有良好的词汇学理论基础,没有扎实的古汉语专业知识,没有沉下心来做学问的踏实学风,是很难、也不愿从事这方面的研究的。

本书所讨论的 41 组常用词都建立在丰富可靠的语料基础上,作者不仅排列用例,详加描写,而且还采用统计频率、考察词的组合关系等方法来说明同义词的演变交替过程;每组词讨论后都有小结,使人于纷繁中得其要领;文中的注释重在辩正语料、介绍有

序

关观点与文献,包含了很大的学术信息量,可以说是正文的有机组成部分。

本书虽以资料丰富翔实见长,但在总结规律、进行理论思考上也很见功夫。书中对常用词演变自身规律的探求、对常用词历史演变基本类型的归纳以及对判断新词替换旧词的标准の設定等,都很有见解,多所创获。作者对问题考虑细密、周全,处理谨慎。如对统计数据的局限性的认识,对构词语素旧成分有时比新成分更有能产性的认识,对前人有所研究的均予称引,对不详者暂予存疑等,都体现了实事求是的严谨学风。这种学风贯穿于全书,增强了这部著作在学术上的严肃性与科学性。

维辉同志当年是师从著名语言学家张永言先生攻读博士学位的,张先生学识广博,兼通中外,富有独特的学术眼光,于汉语词汇史研究尤有专攻。名师出高徒,信不虚也。这篇序言本应由张先生来写,我是没有资格代庖的,但张先生年来身体不适,深受病痛折磨,嘱我代写,我难辞先生之诚意,写下上述感想,权为序。

江蓝生

1999年11月9日于北京听雨斋

责任编辑 滑战锋
责任校对 冯晓哲
封面设计 潘小庆

南京大学博士文丛

- 双重的遏制
——艾森豪威尔政府的东亚政策 蔡佳禾 著
- 体制转型期的中国经济增长 沈坤荣 著
- 规模经济与区域发展
——近代江南地区企业经营现代化研究 马俊亚 著
- 中国佛教伦理研究 王月清 著
- 制度变迁中企业家成长模式研究 丁栋虹 著
- 国际直接投资区位决定因素 鲁明泓 著
- 技术·理性·制度与社会发展 陆江兵 著
- 权利法哲学研究导论 杨春福 著
- 中国上市公司股权融资研究 裴平 著
- 东汉—隋常用词演变研究 汪维辉 著
- 南唐国史 邹劲风 著

目 次

《南京大学博士文丛》总序(洪银兴)

序(江蓝生)

第一章 概 论	(1)
第一节 汉语词汇史研究的简要回顾	(1)
第二节 常用词演变研究的意义及本书的宗旨	(10)
第三节 材料与方法	(17)
第二章 东汉—隋常用词演变研究:名词	(23)
1. 目/眼	(24)
2. 涕、泣/泪(淚)	(32)
3. 足/脚	(40)
4. 他人/旁(傍)人	(58)
5. 翼/翅(鞞、鞞)	(65)
6. 囊/袋	(73)
7. 舟/船	(77)
8. 木/树	(81)
9. 侧、畔、旁(傍)/边	(87)
10. 内、中/里(裏)	(93)
第三章 东汉—隋常用词演变研究:动词	(105)
1. 衣、冠、服/著(着、箸)、戴	(106)

目 次

2. 视/看	(118)
3. 求、索/寻、觅	(130)
4. 寝、寐/卧、眠(瞑)、睡	(139)
5. 言、云、曰/说、道	(157)
6. 呼(譟)/唤、叫(噉、齕)	(173)
7. 使、令/教(交)	(189)
8. 击/打	(197)
9. 悬(县)/挂(掛、絙)	(210)
10. 闭/关	(221)
11. 覆/盖	(225)
12. 释/放	(234)
13. 书/写、抄(钞)、腾(誊)	(237)
14. 曝(暴)/晒(曬)	(248)
15. 易、更/换	(251)
16. 建、筑、作、立/起、盖(戴)、架	(258)
17. 还、返(反)、归/回(迴、廻)	(268)
18. 入/进	(276)
19. 居、止/住	(288)
20. 生/活	(302)
21. 宜、当/应、合	(315)
第四章 东汉—隋常用词演变研究:形容词	(324)
1. 愚/痴(癡)	(325)
2. 瘠(瘠)、癯(臞)/瘦(瘦)	(330)
3. 痛/疼	(336)
4. 误、谬、讹、舛/错	(339)
5. 寒/冷	(349)
6. 疾、速、迅/快(駛)、驶	(358)
7. 广/阔、宽	(371)

目 次

8. 坚/硬(鞭)	(378)
9. 甘/甜	(383)
10. 寡/少	(387)
第五章 结 语	(395)
第一节 常用词演变的若干问题	(395)
第二节 从常用词看东汉魏晋南北朝汉语	(414)
参考文献	(417)
引用书目	(421)
附 录:关于汉语词汇史研究的一点思考 (张永言 汪维辉)	(428)
后 记	(453)

第一章 概 论

第一节 汉语词汇史研究的简要回顾

本书旨在探讨汉语词汇史的核心课题——常用词演变问题。拟先从中古(东汉—隋)汉语入手。

在汉语史诸部门中,词汇史向来比较落后^①。造成这种局面

① 吕叔湘先生曾指出:“汉语史研究中最薄弱的部分应该说是语汇的研究。”(《汉语研究工作者的当前任务》,《中国语文》1961年第4期,第4页)又说:“汉语的历史词汇学是比较薄弱的部门,从事这方面研究的力量跟这项工作的繁重程度很不相称。”(《新版〈敦煌变文字义通释〉读后》,《中国语文》1982年第3期,第235页;又分见《吕叔湘文集》第4卷,商务印书馆,1992年版,第38、228页)

一方面是由于词汇研究本身难度大^①，另一方面也有着深刻的历史原因和认识原因。在讨论本课题之前，有必要对汉语词汇史研究的历史和现状以及相关的问题作一个简要的评述。

汉语历史词汇的研究有着悠久的历史，留下了丰富的遗产。

在本世纪四十年代以前，这种研究基本上是在传统训诂学的范畴内进行，研究对象主要是传世先秦两汉文献典籍中的疑难词语，以综合运用文字、音韵、训诂等各方面的知识为主要手段，以阐明词语的确切含义（有时还包括探明词语的得义之由等）为主要目的，取得了一大批引人注目的考释成果，为整理上古典籍和研究上古汉语作出了卓越的贡献。

四十年代以后，这一研究传统得到继承并有新的发展，除继续考辨上古汉语的词语以外，主要表现为研究范围的扩大和研究对象的拓展。开风气之先的是张相先生。他的《诗词曲语辞汇释》一改传统训诂拘守先秦两汉典籍的积习，大胆地把研究范围扩大到唐宋以降的诗词曲，用清代学者的一套方法来考释诗词曲中“字面生涩而义晦”和“字面普通而义别”的词语，取得了丰硕的成果。张相先生的开创性工作影响深远，在一定程度上改变了传统训诂学

① 在语言的三要素中，词汇是最纷繁复杂的部分，最不容易找出其构成和演变的规律。关于这个问题，学者们多有论述。房德里耶斯(J. Vendryes)在《语言》(Le langage: Introduction linguistique à l'histoire)一书中说过：“词汇之所以有趣，正在于它的复杂性。”见该书，岑麒祥、叶蜚声译，商务印书馆，1992年版，第214页。符淮青先生《汉语词汇学史》“结语”曾说：“汉语词汇学的研究比起其他语言学科来显得薄弱，词汇学面对的是数量庞大的语词材料，不管是共时、历时的研究，还是专书、专类词语的研究，都要求较长的、甚至是多年的积累。……在这个领域要求更多的踏实苦干的精神，要求付出更艰辛的劳动。”见该书，安徽教育出版社，1996年版，第400页。又参看美国历史语言学家马尔基耶尔(Yakov Malkiel)的论述，见徐通锵整理《美国语言学家谈历史语言学》，《语言学论丛》第13辑，商务印书馆，1984年版，第210页；贾彦德有关语义研究的论述，见贾彦德《汉语语义学》，北京大学出版社，1992年版，第17页。